

Kiến và mẩu bánh mì

nhimienphi.com

letsreadasia.org



Srijanalaya produced this book with the support of The Asia Foundation's Book for Asia program. Srijanalaya is an NGO based in Nepal that creates safe spaces of learning through the arts. For more information, visit srijanalaya.org.

Title : 'Imuwa Mari' (2018), original published in Chiniyamha Kisicha (1965) Writer :Durga Lal





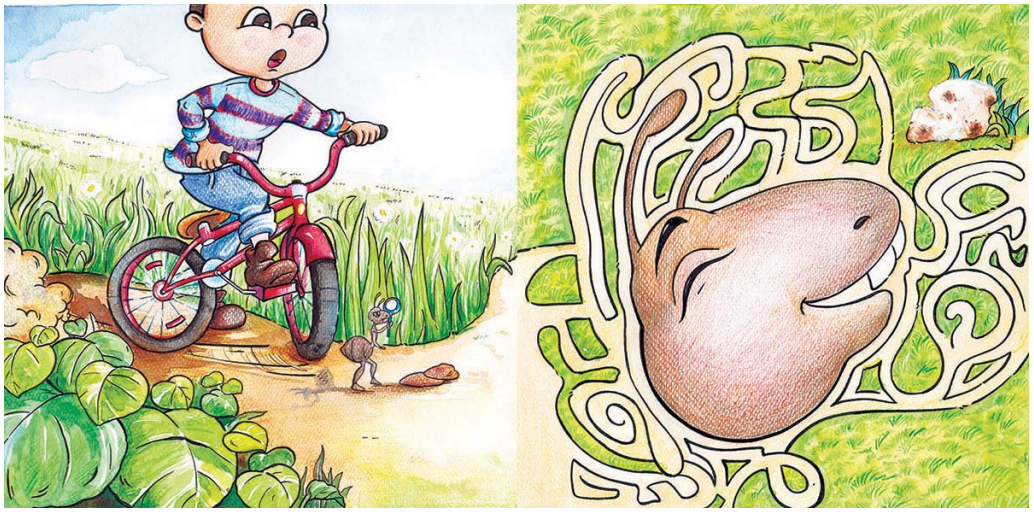


Shrestha, Illustrator: Binita Buddhacharya, Editors: Sharareh Bajracharya, Muna Gurung and Niranjan Kunwar









Có một bạn kiến con con, Có một mẩu bánh tròn tròn.



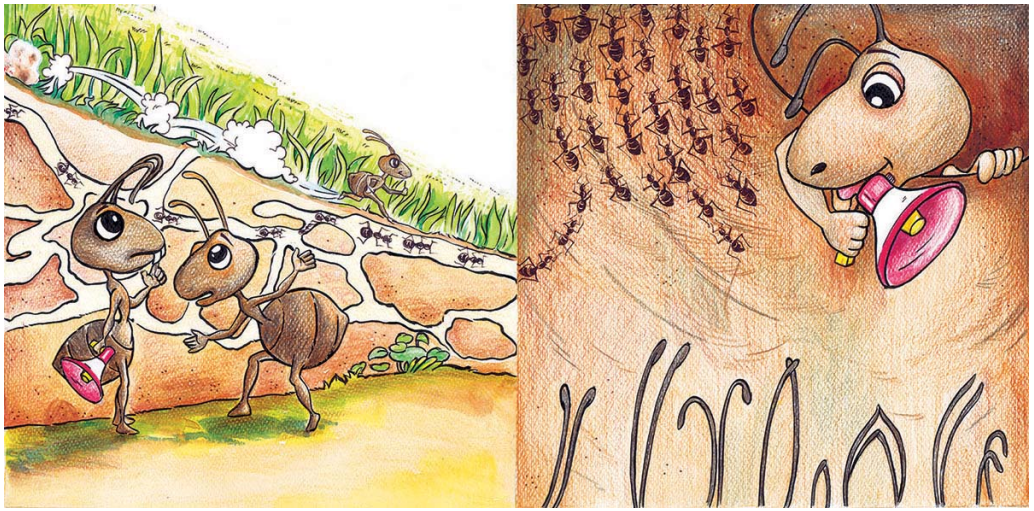
Trông kìa, bạn kiến can đảm,
Véo và nhéo mẩu bánh mì.



Bạn cố kéo rồi lại kéo Nhưng mẩu bánh vẫn chẳng hề nhúc nhích.



Nhưng kiến dễ gì bỏ cuộc!



Kiến chạy rõ nhanh về tổ:

”Các bạn ơi, hãy giúp mình!”



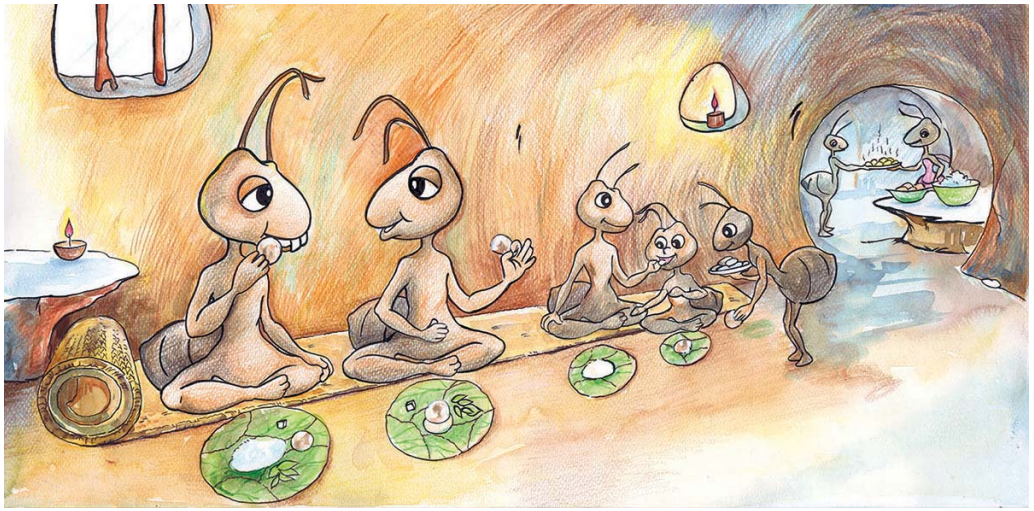
Kiến lớn, kiến bé đồng lòng.



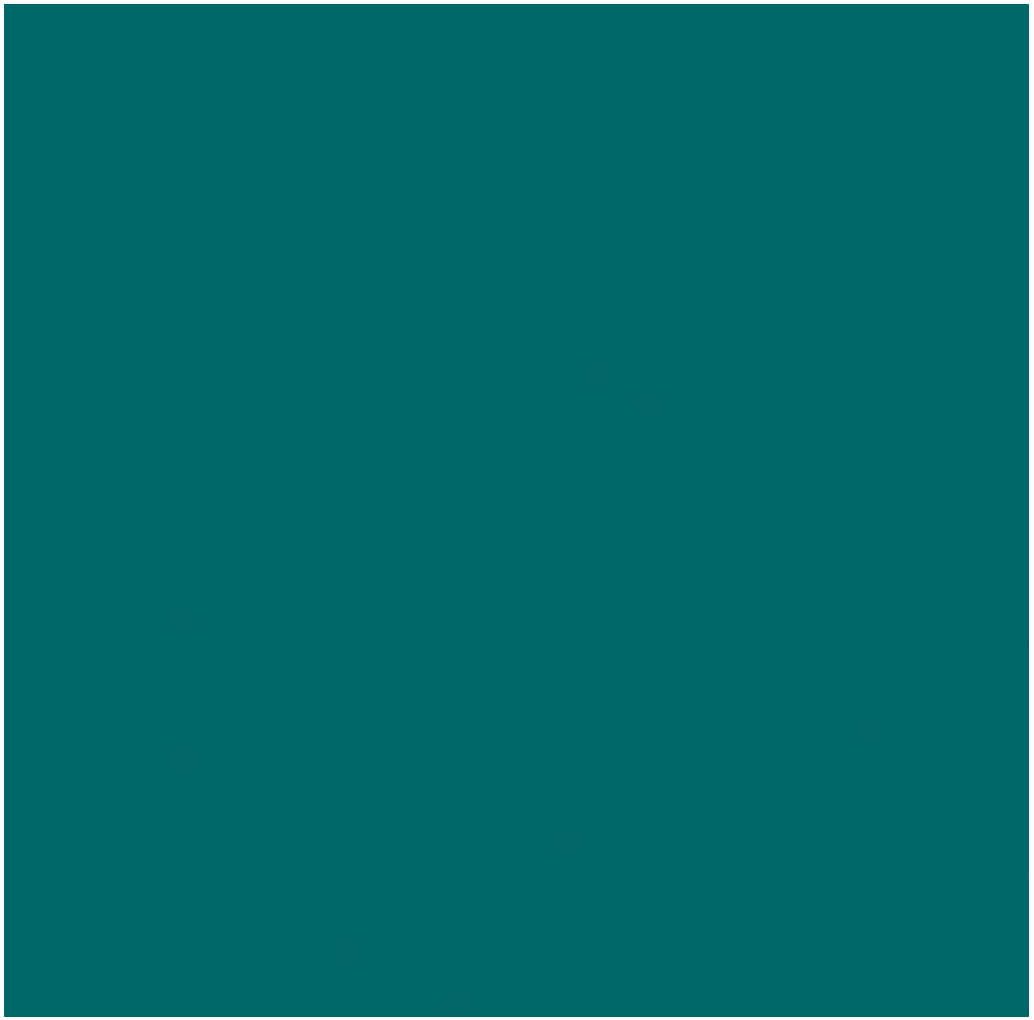
Kéo đẩy cả ngày dài, Cỗ xe lao băng băng, Theo lời ca, tiếng hát.



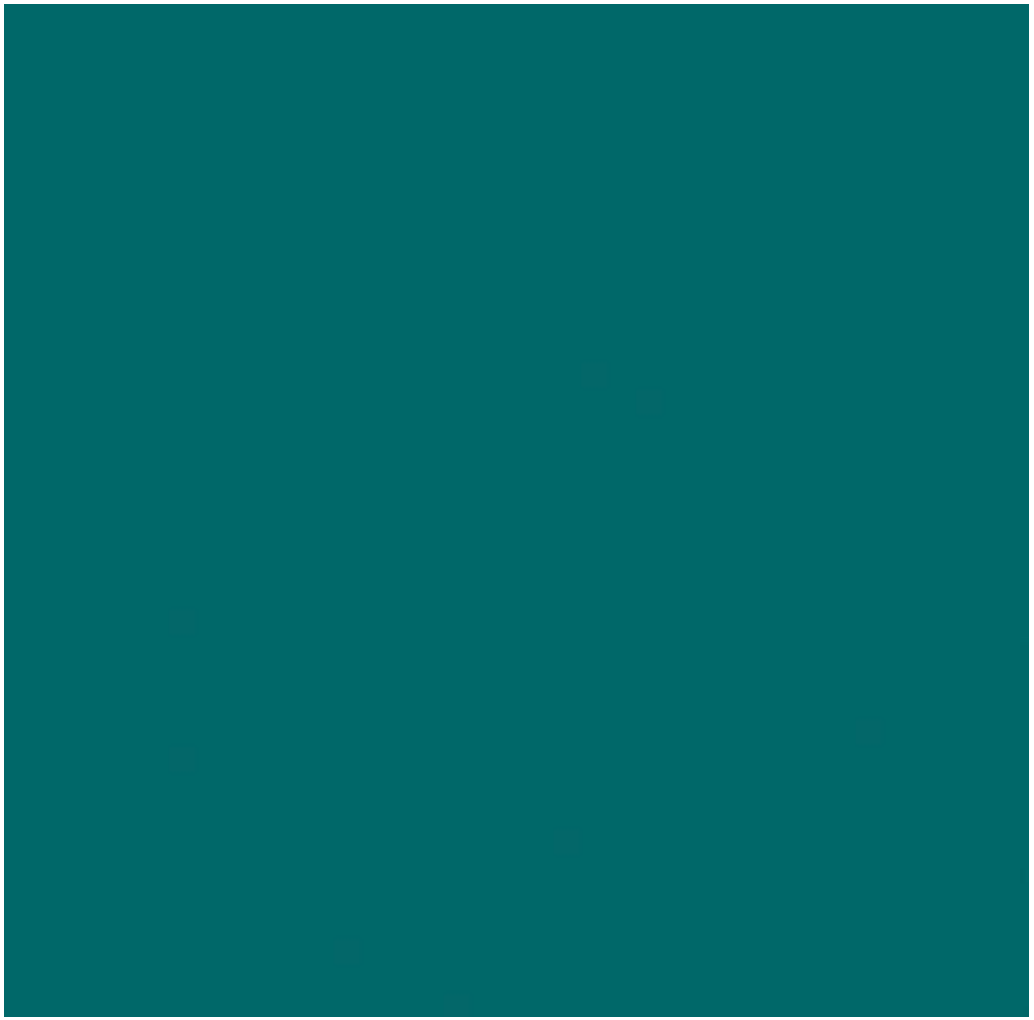
Cuối cùng họ cũng về đến tổ.



Hãy nghỉ ngơi thôi nào, Đàn kiến chia mẩu bánh, Kiến nào cũng có phần.

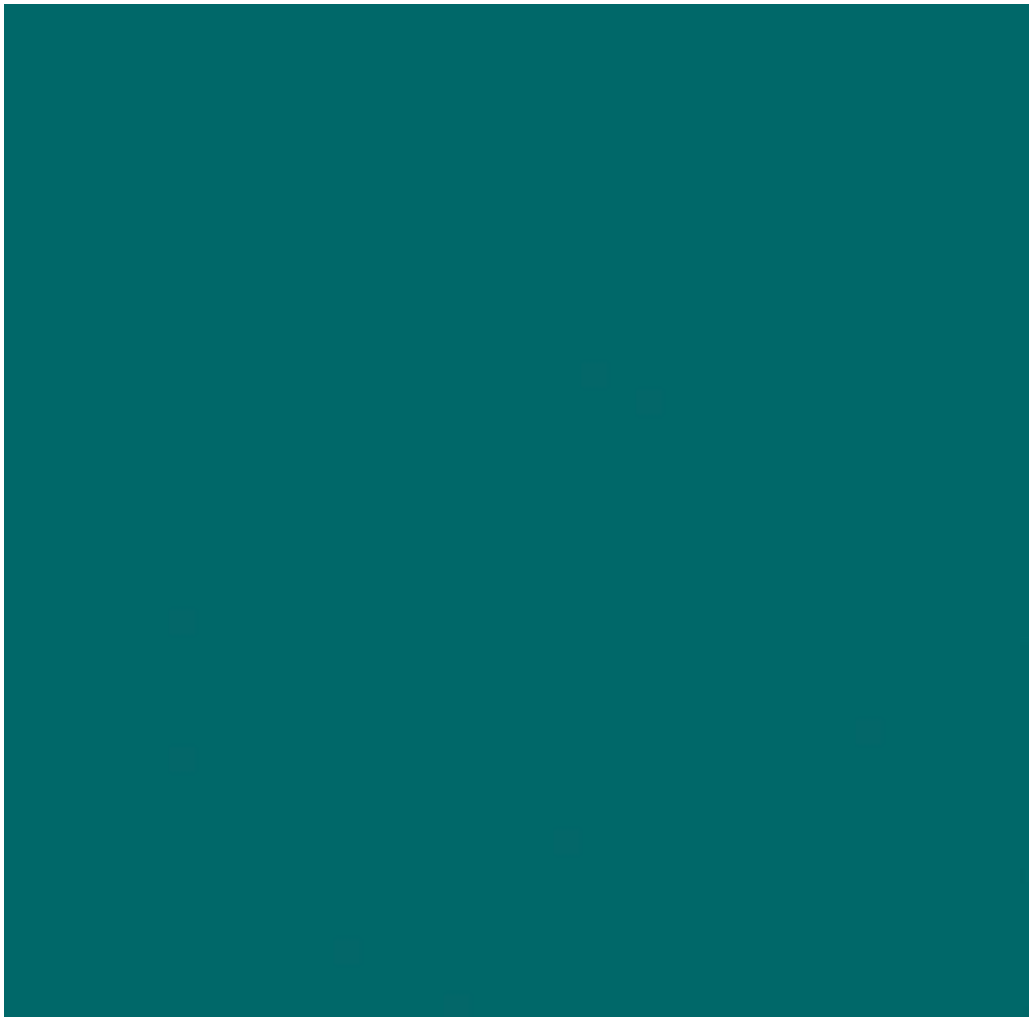


About the Author DurgaLal Shrestha is a famous poet of Nepal Bhasa and Nepali. As a teacher of NepalBhasa at KanyaMandir Higher Secondary School in the 1950s to 70s, he created songs to inspire children to express themselves in their mother tongue. His songs became widely known throughout the Kathmandu Valley and collections of his children’s songs have been



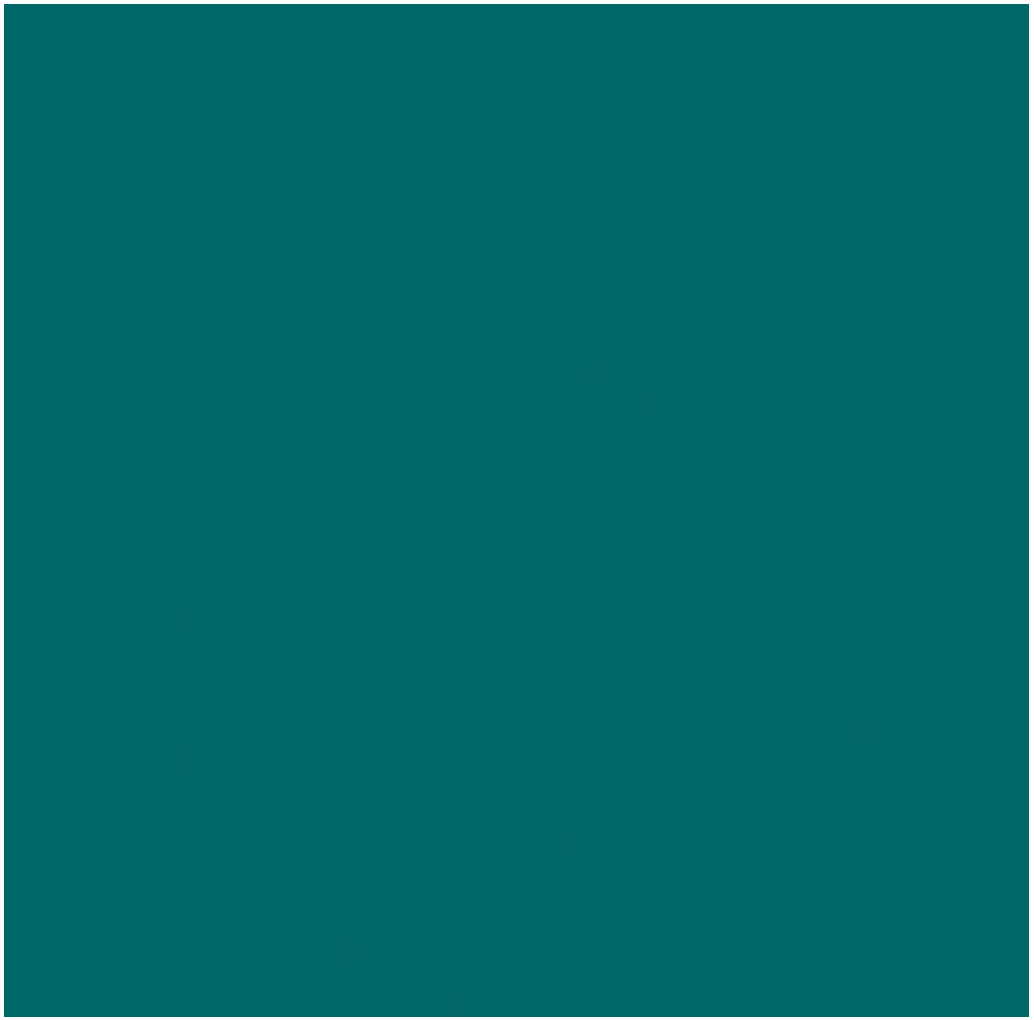
through over reprints and are still circulated today.

About the Illustrator BinitaBuddacharyais a versatile visual artist and illustrator. She recently completed her MFA in Painting from Tribhuvan University. In addition to designing sets and props for theatre, she leads children’s workshops. She also plays a leadership position as the Treasurer of Illustrator



Nepal. She has won a series of awards: National special award from NAFA (National Academy of Fine Arts) 201, PrasantaSmritiPuraskar 2014, SarbanamPuraskar 2013,
and AmritopadeshPuraskar 2009.

Acknowledgments First and fore-most we would like to thank the open-ness with which DurgaLal Shrestha has embraced this



project. He is an inspiration for the next generation of creative thinkers. A warm thank you to the illustrator Amber Delahayefrom StichtingThangwho held illustration workshops. And finally, this book would not have been possible without Suman and Suchita Shrestha, who are DurgaLal Shrestha’s children, and his wife, Purnadevi Shrestha, who is always by his side.

Brought to you by

The Asia Foundation

Let's Read! is an initiative of The Asia Foundation's Books for Asia program that fosters young readers in Asia. booksforasia.org

To read more books like this and get further information about this book, visit letsreadasia.org

Original Story
कमिला र रोटी, author: दुर्गा लाल श्रेष्ठ. Published by The Asia Foundation & Srijanalaya, https://www.letsreadasia.org © The Asia Foundation & Srijanalaya. Released under CC BY-NC 4.0.

This work is a modified version of the original story. © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY-NC 4.0.

For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

Contributing translators: Đinh Thị Phương Thảo and Hoàng Kiều Nga